

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-user-manual-multi.pdf.

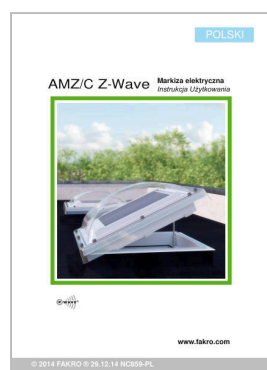
[лого FAKRO]

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Електрична надворешна тенда AMZ/C Z-Wave

Оригинална ознака на документот: NC859-PL, 29.12.14, FAKRO

Превод на текстовите од оригиналното упатство, по страниците на оригиналот. Цртежите и шемите се наоѓаат во оригиналот по преводот. Називите на функциите на Z-Wave и техничките ознаки (на пр. INCLUDE, EXCLUDE, ASSOCIATE, ASSIGN A ROUTE, RESET) се оставени онака како што се отпечатени, бидејќи така се прикажуваат на контролерите.



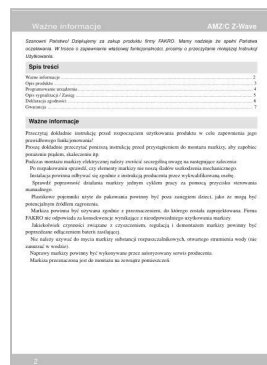
СТРАНИЦА 1 ОД ОРИГИНАЛОТ

AMZ/C Z-Wave

Електрична надворешна тенда
Упатство за употреба

www.fakro.com

© 2014 FAKRO ® 29.12.14 NC859-PL



СТРАНИЦА 2 ОД ОРИГИНАЛОТ

Почитувани! Ви благодариме што купивте производ на компанијата FAKRO. Се надеваме дека ќе ги исполни Вашите очекувања. Заради обезбедување на исправно функционирање, ве молиме прочитајте го ова Упатство за употреба.

Содржина

Важни информации	2
Опис на производот	3
Програмирање на уредот	4
Опис на сигнализацијата / Домет	5
Изјава за сообразност	6
Гаранција	7

Важни информации

Внимателно прочитајте го упатството пред да започнете со употреба на производот, за да обезбедите негово исправно функционирање!

Ве молиме внимателно прочитајте го упатството подолу пред монтажа на тендата, за да спречите струен удар, повреди итн.

При монтажа на електричната тенда треба да се обрне посебно внимание на следните препораки:

- По распакувањето проверете дали на елементите на тендата има траги од механичко оштетување.

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Мередавен е оригиналот, приложен по преводот: [fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-user-manual-multi.pdf](#).

- [illegible]

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-user-manual-multi.pdf.

Радио протокол	Z-Wave
Струјно ограничување	ДА
Кабел за напојување	2x0.75 mm ²
Работна фреквенција	EU-868,4[MHz]; AS/NZ-921,42[MHz]; US/Canada-908,4[MHz]; RU-869[MHz]

СТРАНИЦА 4 ОД ОРИГИНАЛОТ

Програмирање на уредот

Програмирање на тендата

I. Соработка на уреди од различни производители во Z-Wave мрежата.

Z-Wave овозможува интегрирање на уреди од различни производители, кои можат да работат во различни групи: осветлување, греење, домашна автоматика итн. Z-Wave уредите во мрежата работат како повторувачи, што го зголемува дометот на комуникација по радио пат. Колку повеќе уреди има во мрежата, толку е посигурно и поотпорно на пречки работењето на уредите во мрежата.

II. Додавање на тендата AMZ/C Z-Wave во мрежа што ја опслужува контролер FAKRO (или Z-Wave контролер на друг производител). Кај контролерите FAKRO за таа цел служи копчето за програмирање IN/EX (функција INCLUDE).

1. Приклучете ја тендата на напојување 15VDC. LED диодата за статус на мрежата свети на панелот на тендата. Ако не свети – извршете RESET на тендата.
2. Ставете го избраниот контролер во режим на додавање уред во Z-Wave мрежата (видете го упатството за употреба на соодветниот контролер FAKRO или Z-Wave контролер на друг производител).
3. Притиснете го копчето за програмирање P на панелот на тендата AMZ/C Z-Wave.
4. Контролерот ја открива тендата и ја додава во Z-Wave мрежата – (LED диодата за статус на мрежата на панелот на тендата се гаси).

III. Додавање на тендата AMZ/C Z-Wave на копчињата за движење на контролерот FAKRO (или на Z-Wave контролер на друг производител). Кај контролерите FAKRO за таа цел служи копчето за програмирање IN/EX (функција ASSOCIATE).

Во повеќето случаи директното додавање на уредот во Z-Wave мрежата овозможува управување со него директно од соодветниот контролер. Во останатите случаи може да се појави потреба модулот дополнително да се додаде во групата копчиња за управување.

1. Ставете го избраниот контролер во режим на додавање уред во групата копчиња за движење (видете го упатството за употреба на соодветниот контролер FAKRO или Z-Wave контролер на друг производител).
2. Притиснете го копчето за програмирање P на панелот на тендата.
3. Контролерот го запаметува бројот на уредот во мрежата и го доделува на групата копчиња за движење определена за време на постапката.

IV. Reset (враќање на фабричките поставки). Понекогаш може да се покаже за неопходно тендата да се ресетира на фабричките поставки и да се отстранат сите



ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-user-manual-multi.pdf.

информации за мрежата во која работела. За тоа е потребен било кој основен контролер. Кај контролерите FAKRO за таа цел служи копчето IN/EX, а функцијата RESET е еднаква на функцијата EXCLUDE.

1. Ставете го избраниот контролер во режим на отстранување уред од Z-Wave мрежата – функција EXCLUDE (видете го упатството за употреба на соодветниот контролер FAKRO или Z-Wave контролер на друг производител).
2. Притиснете го копчето за програмирање P на панелот на тендата AMZ/C Z-Wave.
3. Контролерот ја открива тендата и ја отстранува од Z-Wave мрежата – се пали LED диодата – статус на Z-Wave мрежата.

V. Посебна функција – Поврзување на уредите – ASSIGN A ROUTE. Функцијата овозможува таква конфигурација на уредите што се во една Z-Wave мрежа, при која управуваниот уред го активира друг уред во Z-Wave мрежата. Пример: Тендата има т.н. асоцијативна група што одговара на копчињата за движење на контролерот. Тоа значи дека може да иницира пренос на команди до други уреди (највеќе 5).

1. Ставете го избраниот контролер во режим – ASSIGN A ROUTE (видете го упатството за употреба на соодветниот контролер FAKRO или Z-Wave контролер на друг производител).
2. Притиснете го копчето за програмирање P на тендата AMZ/C Z-Wave со која сакате да управувате од друг уред.
3. Притиснете го копчето за програмирање P на тендата AMZ/C Z-Wave што треба да управува со друг уред.

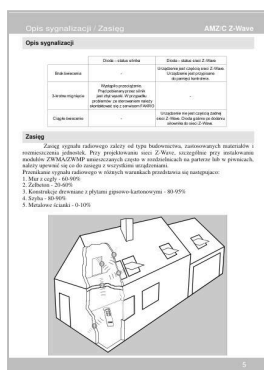
ВНИМАНИЕ! Оваа постапка може да се применува за највеќе 5 управувани уреди. Уредите мора да се наоѓаат во една Z-Wave мрежа.

СТРАНИЦА 5 ОД ОРИГИНАЛОТ

Опис на сигнализацијата / Домет

Опис на сигнализацијата

	Диода – статус на моторот	Диода – статус на Z-Wave мрежата
Не свети	-	Уредот е дел од Z-Wave мрежата. Уредот е доделен на меморијата на контролерот.
Трепка 3 пати	Настанало е преоптоварување. Струјата што ја зема моторот е превисока. Во случај на проблеми со управувањето обратете се до сервисот на FAKRO.	-
Постојано свети	-	Уредот не е дел од ниту една Z-Wave мрежа. Диодата се гаси откако уредот ќе се додаде во Z-Wave мрежата.



ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-user-manual-multi.pdf.

Домент

Доментот на радио сигналот зависи од типот на градба, употребените материјали и распоредот на единиците. При проектирање на Z-Wave мрежа, особено при вградување на модули ZWMA/ZWMP што често се сместуваат во разводни табли на приземје или во подруми, потребно е да се осигурате за доментот до сите уреди.

Продирањето на радио сигналот во различни услови е следново:

1. Сид од тули - 60-90%
2. Армиран бетон - 20-60%
3. Дрвени конструкции со гипс-картонски плочи - 80-95%
4. Стакло - 80-90%
5. Метални сидови - 0-10%

СТРАНИЦА 6 ОД ОРИГИНАЛОТ

Изјава за сообразност

во согласност со директивата 2006/95/EEC

Ние, FAKRO Sp. z o.o., ul. Węgierska 144a, потврдуваме дека производот: Тенда AMZ/C Z-Wave:

- е во согласност со барањата на директивата 2004/108/EEC која се однесува на електромагнетната компатибилност;
- е во согласност со барањата на директивата 1999/5/EEC која се однесува на радио опремата и телекомуникациската терминална опрема и меѓусебното признавање на нивната сообразност;
- е во согласност со барањата на директивата 2006/95/EEC која се однесува на електричната опрема предвидена за употреба во одредени граници на напон;
- е произведена во согласност со хармонизираните стандарди PN-EN 300220-2, PN-EN 301489-3, PN-EN 55014-1, PN-EN 55014-2, PN-EN 60335-2-97, PN-EN 60335-1;

Тендата AMZ/C Z-Wave се смета за машина што може да се пушти во употреба само по извршена монтажа во согласност со упатството за монтажа и употреба.

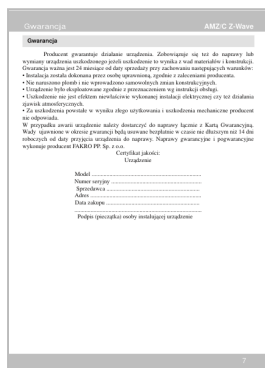
FAKRO – (Michał Hajduga, Управување со производи)
Nowy Sącz, на 12 - 04 - 2010

СТРАНИЦА 7 ОД ОРИГИНАЛОТ

Гаранција

Производителот го гарантира работењето на уредот. Се обврзува и да го поправи или замени оштетениот уред ако оштетувањето произлегува од недостатоци на материјалите и конструкцијата. Гаранцијата важи 24 месеци од датумот на продажбата, при исполнување на следните услови:

- Монтажата е извршена од овластено лице, во согласност со препораките на производителот.
- Не се нарушени пломбите и не се вршени самоволни конструктивни измени.
- Уредот е користен според намената, согласно упатството за употреба.



ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-user-manual-multi.pdf.

- Оштетувањето не е последица на неправилно изведена електрична инсталација или на дејство на атмосферски појави.
- За оштетувања настанати како резултат на лоша употреба и за механички оштетувања производителот не одговара.

Во случај на дефект уредот мора да се достави на поправка заедно со Гарантниот лист.

Недостатоците откриени во гарантниот рок ќе се отстрануваат бесплатно во рок не подолг од 14 работни дена од датумот на приемот на уредот на поправка. Гарантните и пост-гарантните поправки ги врши производителот FAKRO PP. Sp. z o.o.

Сертификат за квалитет:

Уред

Модел	
Сериски број	
Продавач	
Адреса	
Датум на купување	

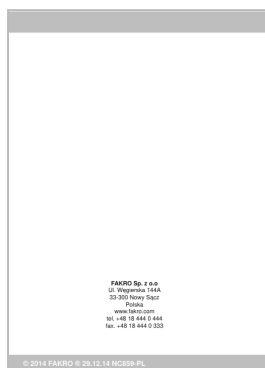
.....

Потпис (печат) на лицето што го монтирало уредот.

СТРАНИЦА 8 ОД ОРИГИНАЛОТ

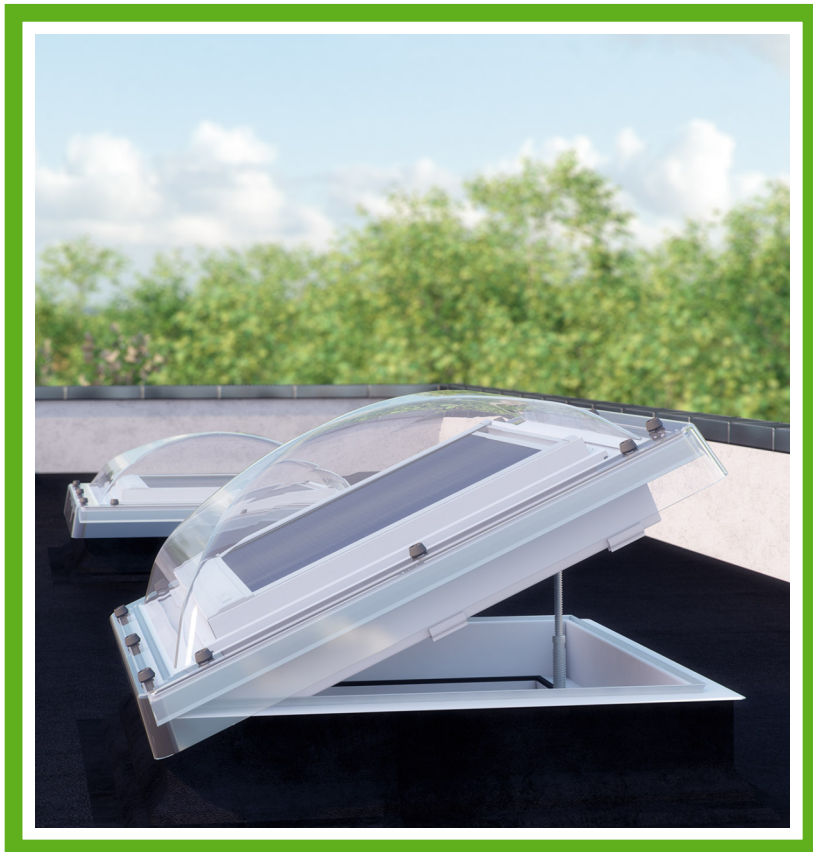
FAKRO Sp. z o.o.
Ul. Węgierska 144A
33-300 Nowy Sącz
Полска
www.fakro.com
tel. +48 18 444 0 444
fax. +48 18 444 0 333

© 2014 FAKRO ® 29.12.14 NC859-PL



AMZ/C Z-Wave

Markiza elektryczna
Instrukcja Użytkowania



www.fakro.com

Szanowni Państwo! Dziękujemy za zakup produktu firmy FAKRO. Mamy nadzieję że spełni Państwa oczekiwania. W trosce o zapewnienie właściwej funkcjonalności, prosimy o przeczytanie niniejszej Instrukcji Użytkowania.

Spis treści

Ważne informacje	2
Opis produktu	3
Programowanie urządzenia	4
Opis sygnalizacji / Zasięg	5
Deklaracja zgodności	6
Gwarancja	7

Ważne informacje

Przeczytaj dokładnie instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania produktu w celu zapewnienia jego prawidłowego funkcjonowania!

Proszę dokładnie przeczytać poniższą instrukcję przed przystąpieniem do montażu markizy, aby zapobiec porażeniu prądem, skaleczeniu itp.

Podczas montażu markizy elektrycznej należy zwrócić szczególną uwagę na następujące zalecenia:

- Po rozpakowaniu sprawdź, czy elementy markizy nie noszą śladów uszkodzenia mechanicznego.
- Instalacja powinna odbywać się zgodnie z instrukcją producenta przez wykwalifikowaną osobę.
- Sprawdź poprawność działania markizy jednym cyklem pracy za pomocą przycisku sterowania manualnego.
- Plastikowe pojemniki użyte do pakowania powinny być poza zasięgiem dzieci, jako że mogą być potencjalnym źródłem zagrożenia.
- Markiza powinna być używana zgodnie z przeznaczeniem, do którego została zaprojektowana. Firma FAKRO nie odpowiada za konsekwencje wynikające z nieodpowiedniego użytkowania markizy.
- Jakikolwiek czynności związane z czyszczeniem, regulacją i demontażem markizy powinny być poprzedzane odłączeniem baterii zasilającej.
- Nie należy używać do mycia markizy substancji rozpuszczalnikowych, otwartego strumienia wody (nie zanurzać w wodzie).
- Naprawy markizy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis producenta.
- Markiza przeznaczona jest do montażu na zewnątrz pomieszczeń.

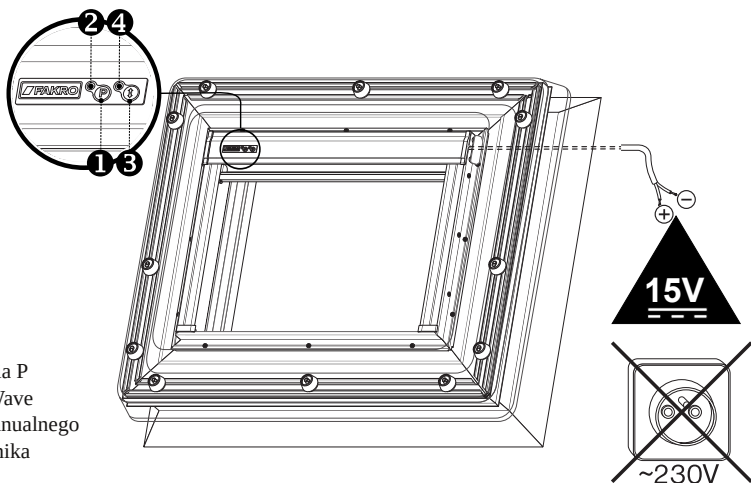
Opis markizy

Markiza AMZ/C Z-Wave przeznaczona jest do montażu na oknach do dachów płaskich typu C. Urządzenie wyposażone jest w moduł bezprzewodowy systemu sterowania Z-Wave. Komunikacja radiowa jest dwukierunkowa i działa na częstotliwości zależnej od danego regionu świata (EU - 868,4 [MHz]; AS/NZ - 921,42 [MHz]; US/Canada - 908,4 [MHz]; RU - 869 [MHz]). Produkty FAKRO i innych producentów zgodne ze standardem Z-Wave są ze sobą kompatybilne.

Markiza AMZ/C Z-Wave jest wyposażona w trzy ograniczenia:

- przy maksymalnym rozwinięciu materiału markizy (przeciążenie)
- przy maksymalnym zwinięciu materiału markizy (mikrowyłączniki)

Aby móc operować urządzeniem należy zamontować go zgodnie z obrazkową instrukcją montażu załączoną do produktu. Poniżej przedstawiono widok ogólny markizy AMZ/C Z-Wave z opisem dostępnych przycisków i wskaźników.



- 1 - Przycisk programowania P
2 - Dioda statusu sieci Z-Wave
3 - Przycisk sterowania manualnego
4 - Dioda statusu pracy silnika

Dane techniczne markizy

Napięcie zasilania	15 VDC
Prąd znamionowy	0,4 A
Prąd czuwania	0,03 A
Zasięg działania (w otwartej przestrzeni)	20 m
Prędkość silnika	40 obr./min.
Protokół radiowy	Z-Wave
Ograniczenie prądowe	TAK
Kabel zasilający	2x0.75 mm ²
Częstotliwość pracy	EU-868,4[MHz]; AS/NZ-921,42[MHz]; US/Canada-908,4[MHz]; RU-869[MHz]

Programowanie markizy**I. Współpraca urządzeń różnych producentów w sieci Z-Wave.**

Z-Wave pozwala na zintegrowanie urządzeń różnych producentów, które mogą pracować w różnych grupach: światło, ogrzewanie, automatyka domowa, etc. Urządzenia Z-Wave pracują w sieci jako powtarzacze co zwiększa zasięg komunikacji drogą radiową. Im więcej urządzeń w sieci tym pewniejsze i bardziej odporne na zakłócenia działanie urządzeń w sieci.

II. Dodanie markizy AMZ/C Z-Wave do sieci obsługiwanej przez kontroler FAKRO (lub kontroler Z-Wave innego producenta). W przypadku kontrolerów FAKRO do tego celu służy przycisk programowania IN/EX (funkcja INCLUDE).

1. Podłącz markizę do zasilania 15VDC. Dioda statusu sieci LED świeci na panelu markizy. Jeśli nie świeci - wykonaj RESET markizy.
2. Wprowadź wybrany kontroler w tryb dodawania urządzenia do sieci Z-Wave (patrz instr. użytk. danego kontrolera FAKRO lub kontrolera Z-Wave innego producenta).
3. Wciśnij przycisk programowania P na panelu markizy AMZ/C Z-Wave.
4. Kontroler wykrywa markizę i dodaje ją do sieci Z-Wave - (gaśnie dioda statusu sieci LED na panelu markizy).

III. Dodanie markizy AMZ/C Z-Wave do przycisków ruchu kontrolera FAKRO (lub kontrolera Z-Wave innego producenta). W przypadku kontrolerów FAKRO do tego celu służy przycisk programowania IN/EX (funkcja ASSOCIATE).

W większości przypadków bezpośrednie dodanie urządzenia do sieci Z-Wave pozwala na jego obsługę bezpośrednio z danego kontrolera. W pozostałych przypadkach może zachodzić potrzeba dodania modułu dodatkowo do grupy przycisków sterujących.

1. Wprowadź wybrany kontroler w tryb dodawania urządzenia do grupy przycisków ruchu (patrz instr. użytk. danego kontrolera FAKRO lub kontrolera Z-Wave innego producenta).
2. Wciśnij przycisk programowania P na panelu markizy.
3. Kontroler zapamiętuje numer urządzenia w sieci i przyporządkowuje je do grupy przycisków ruchu określonych podczas procedury.

IV. Reset (powrót do ustawień fabrycznych). Czasami może się okazać koniecznym zresetowanie markizy do ustawień fabrycznych i usunięcie wszystkich informacji dotyczących sieci w której pracował. Aby tego dokonać potrzebny jest jakikolwiek podstawowy kontroler. W przypadku kontrolerów FAKRO do tego celu służy przycisk IN/EX, a funkcja RESET jest jednoznaczna z funkcją EXCLUDE.

1. Wprowadź wybrany kontroler w tryb usuwania urządzenia z sieci Z-Wave - funkcja EXCLUDE (patrz instr. użytk. danego kontrolera FAKRO lub kontrolera Z-Wave innego producenta).
2. Wciśnij przycisk programowania P na panelu markizy AMZ/C Z-Wave.
3. Kontroler wykrywa markizę i usuwa ją z sieci Z-Wave - zaświecenie diody LED - status sieci Z-Wave.

V. Funkcja specjalna - Powiązanie Urządzeń - ASSIGN A ROUTE. Funkcja pozwala na taką konfigurację urządzeń będących w jednej sieci Z-Wave aby urządzenie sterowane uruchamiało inne urządzenie będące w sieci Z-Wave. Przykład: Markiza posiada tzw. Grupę Asocjacyjną odpowiadającą klawiszom ruchu kontrolera. Oznacza to, że może inicjować transmisję komend do innych (max 5) urządzeń.

1. Wprowadź wybrany kontroler w tryb - ASSIGN A ROUTE (patrz instr. użytk. danego kontrolera FAKRO lub kontrolera Z-Wave innego producenta).
 2. Wciśnij przycisk programowania P na markizie AMZ/C Z-Wave, którą chcesz sterować z innego urządzenia.
 3. Wciśnij przycisk programowania P na markizie AMZ/C Z-Wave, która ma sterować innym urządzeniem.
- UWAGA! Procedurę tą można wykorzystać do maksymalnie 5 urządzeń sterowanych. Urządzenia muszą znajdować się w jednej sieci Z-Wave.

Opis sygnalizacji

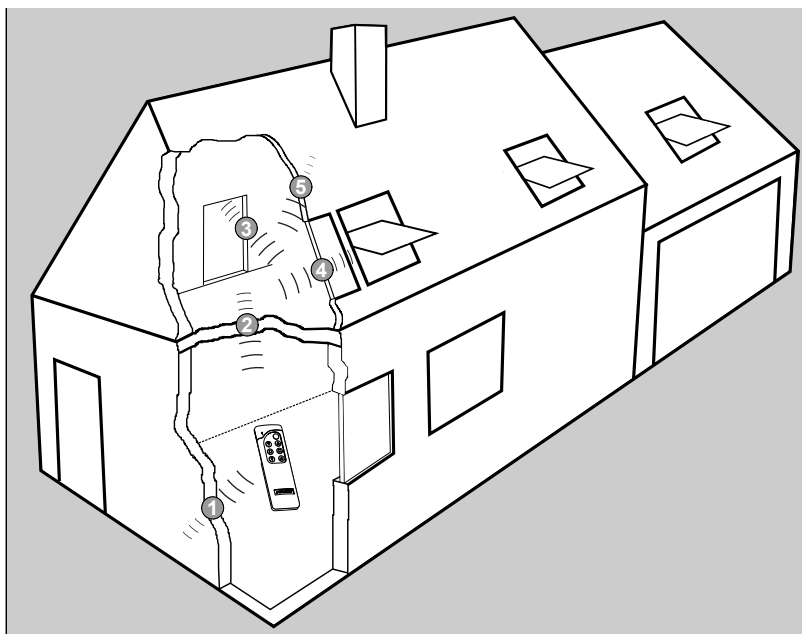
	Dioda – status silnika	Dioda – status sieci Z-Wave
Brak świecenia	-	Urządzenie jest częścią sieci Z-Wave. Urządzenie jest przypisane do pamięci kontrolera.
3-krotne mignięcie	Wystąpiło przeciążenie. Prąd pobierany przez silnik jest zbyt wysoki. W przypadku problemów ze sterowaniem należy skontaktować się z serwisem FAKRO	-
Ciągłe świecenie	-	Urządzenie nie jest częścią żadnej sieci Z-Wave. Dioda gaśnie po dodaniu silownika do sieci Z-Wave.

Zasięg

Zasięg sygnału radiowego zależy od typu budownictwa, zastosowanych materiałów i rozmieszczenia jednostek. Przy projektowaniu sieci Z-Wave, szczególnie przy instalowaniu modułów ZWMA/ZWMP umieszczanych często w rozdzielnicach na parterze lub w piwnicach, należy upewnić się co do zasięgu z wszystkimi urządzeniami.

Przenikanie sygnału radiowego w różnych warunkach przedstawia się następująco:

1. Mur z cegły - 60-90%
2. Żelbeton - 20-60%
3. Konstrukcje drewniane z płytami gipsowo-kartonowymi - 80-95%
4. Szyba - 80-90%
5. Metalowe ścianki - 0-10%



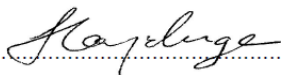
Deklaracja zgodności

**Deklaracja zgodności**
zgodnie z dyrektywą 2006/95/EEC

My FAKRO Sp. z o.o., ul. Węgierska 144a zaświadczamy, że produkt:
Markiza AMZ/C Z-Wave:

- jest zgodna z wymaganiami dyrektywy 2004/108/EEC odnoszącej się do kompatybilności elektromagnetycznej;
- jest zgodna z wymaganiami dyrektywy 1999/5/EEC odnoszącej się do urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności;
- jest zgodna z wymaganiami dyrektywy 2006/95/EEC odnoszącej się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia;
- została wyprodukowana zgodnie ze zharmonizowanymi normami PN-EN 300220-2, PN-EN 301489-3, PN-EN 55014-1, PN-EN 55014-2, PN-EN 60335-2-97, PN-EN 60335-1;

Markizę AMZ/C Z-Wave uznaje się za maszynę, która może być wprowadzona do użycia jedynie po przeprowadzeniu montażu zgodnym z instrukcją montażu i użytkowania.

FAKRO 
(Michał Hajduga, Zarządzanie Produktami)
12 - 04 - 2010
Nowy Sącz, dnia

Gwarancja

Producent gwarantuje działanie urządzenia. Zobowiązuje się też do naprawy lub wymiany urządzenia uszkodzonego jeżeli uszkodzenie to wynika z wad materiałów i konstrukcji. Gwarancja ważna jest 24 miesiące od daty sprzedaży przy zachowaniu następujących warunków:

- Instalacja została dokonana przez osobę uprawnioną, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie naruszono plomb i nie wprowadzono samowolnych zmian konstrukcyjnych.
- Urządzenie było eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem wg instrukcji obsługi.
- Uszkodzenie nie jest efektem niewłaściwie wykonanej instalacji elektrycznej czy też działania zjawisk atmosferycznych.
- Za uszkodzenia powstałe w wyniku złego użytkowania i uszkodzenia mechaniczne producent nie odpowiada.

W przypadku awarii urządzenie należy dostarczyć do naprawy łącznie z Kartą Gwarancyjną. Wady ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w czasie nie dłuższym niż 14 dni roboczych od daty przyjęcia urządzenia do naprawy. Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne wykonuje producent FAKRO PP. Sp. z o.o.

Certyfikat jakości:

Urządzenie

Model

Numer seryjny

Sprzedawca

Adres

Data zakupu

.....

Podpis (pieczętka) osoby instalującej urządzenie

FAKRO Sp. z o.o
Ul. Węgierska 144A
33-300 Nowy Sącz
Polska
www.fakro.com
tel. +48 18 444 0 444
fax. +48 18 444 0 333

Неофицијален превод на македонски јазик

Неофицијален превод на македонски јазик, Ymalko. Меродавен е оригиналниот документ:
fakro-amz-c-z-wave-amz-f-solar-awning-blinds-user-manual-multi.pdf,
https://www.fakro.com/att/COMMON/offer/servis/user_manuals/AMZ_C_FAKRO.pdf.

Документ: „Упатство за употреба: AMZ/C Z-Wave, AMZ/F Solar (МК)“

Овој превод е подготвен од Ymalko како помош при читањето. Не е документ на производителот и не го заменува. Во случај на каква било разлика или нејаснотија важи оригиналниот документ на производителот.

Страниците 1–6 се преводот; страниците 7–14 се оригиналниот документ на производителот FAKRO, приложен без измени.

Називите на производите, шифрите, стандардите, ознаките на мерните единици и сите бројчени вредности се пренесени точно како што се отпечатени во оригиналот.

Датум на преводот: 01.10.2026.